



INFORMACIÓN SOBRE LA PRUEBA DE ACCESO PARA MAYORES DE 25 AÑOS CURSO 2023/2024

FRANCÉS

1. TEMARIO: CONTENIDOS Y BIBLIOGRAFÍA RECOMENDADA

CONTENIDOS¹

La esfera del sustantivo

1. Los determinantes: artículos, demostrativos, interrogativos, posesivos, indefinidos y cuantificadores.
2. El nombre o sustantivo: marcas.
3. Las expansiones del sintagma nominal (Sadj/Srel/Sprep).
4. Pronombres y sustitutos. La pronominalización y su tipología.

La esfera del verbo

5. El verbo: conjugaciones y marcas verbales.
6. El presente.
7. El pasado: *passé composé*/imperfecto.
8. El imperativo.
9. El futuro.
10. El condicional.

La esfera del texto

11. La subordinación.
12. Conectores y marcadores discursivos.

Prácticas de traducción y elaboración de textos relacionados con los contenidos desarrollados.

BIBLIOGRAFÍA RECOMENDADA

- Aslanides, S. (2001): *Grammaire du français*, Honoré Champion, Paris.
- Boularès, M. et Grand-Clément, O. (2000): *Conjugaison progressive du français*, Clé International, Paris.
- Delatour, Y. et al. (2000): *Grammaire pratique du français*, Hachette, Paris.

¹ El nivel exigido para la realización de la prueba de acceso a la Universidad para mayores de 25 años será A2.



- Poisson-Quinton, S. et al. (2003): *Grammaire expliquée du français*, Clé International, Paris.
- Dicionarios:
 - *Le Robert de poche* (2014)
 - <http://www.onyva.es/DICTIONNAIRES.htm>

2. ESTRUCTURA DE LA PRUEBA

Se entregará un texto redactado en lengua francesa. Tras su lectura atenta deberán traducirse al castellano las líneas indicadas (la mitad de la extensión total).

Se responderá asimismo a tres preguntas formuladas sobre dicho texto mediante la opción de marcar las casillas “verdadero” o “falso”.

De igual modo, se redactará un breve texto en francés sobre un tema general relacionado, preferiblemente, con el texto expuesto.

3. MATERIALES PERMITIDOS PARA RESOLVER LA PRUEBA

Diccionario Francés/Español Español/Francés.

4. OBJETIVOS DE LA PRUEBA Y CRITERIOS GENERALES DE CALIFICACIÓN

El objetivo de la prueba es comprobar que la persona que se examina posee las competencias lingüístico-culturales necesarias para leer textos en francés y, asimismo, consultar bibliografía propia de los estudios que piensa emprender en ese idioma.

5. MODELO DE EXAMEN Y CRITERIOS ESPECIFICOS DE CORRECCIÓN²

EXAMEN

L'ail (d'après Mon herbier de santé de Maurice Mességué)

L'ail, à mes yeux, est synonyme de vitalité. Quand je le vois pousser au jardin, je suis sûr que la santé et la joie sont les hôtes de la maison. Il avait depuis longtemps conquis l'Égypte : les pharaons en donnaient chaque jour aux esclaves constructeurs de pyramides ; à cette époque, on en faisait aussi des colliers aux enfants pour les protéger des parasites, et on utilisait la plante pour « tester » la fécondité des femmes ... Les Grecs en consommaient également beaucoup : le dieu Hermès, selon l'Odyssée, avait recommandé l'ail à Ulysse contre les enchantements de la magicienne Circé, qui

² La prueba contendrá dos propuestas similares de examen (opción A y opción B), de las cuales se elegirá una que deberá ser resuelta en su totalidad. En este apartado se muestra, a modo de ejemplo, una de las opciones. Se pueden consultar exámenes y criterios específicos de corrección de cursos anteriores en la web de la Universidad de Oviedo (www.uniovi.es). IMPORTANTE: RESPECTO A LOS MODELOS DE AÑOS ANTERIORES, SE HA AÑADIDO UNA PREGUNTA QUE CONLLEVA UN NUEVO REPARTO DE LA PUNTUACIÓN.



transformait les hommes en pourceaux. Les athlètes antiques, aux Jeux Olympiques, en croquaient traditionnellement une gousse avant l'effort.

Au Moyen Âge, Charlemagne avait recommandé la culture de l'ail. Le bon Henri IV, on le sait, avait été baptisé comme tous les enfants de Gascogne et du Béarn : on lui avait frotté la langue avec une gousse d'ail et on lui avait donné quelques gouttes de vin d'armagnac. Beaucoup plus sérieuses sont les deux « nouvelles » propriétés que la médecine a découvertes à mon végétal favori : il combat le diabète et abaisse la tension artérielle. Le principal inconvénient de l'ail, c'est son odeur désagréable (il s'élimine par les poumons). Cette odeur (peu favorable à la vie sociale !) peu être masquée de diverses façons, par exemple en mangeant lentement une pomme râpée et quelques cuillerées de miel, ou en croquant quelques grains de café après le repas.

Traduisez le texte du début jusqu'à « avant l' effort ». (4 puntos)

Répondez aux trois questions suivantes par “oui” ou par “non”. (3 puntos)

- Les Grecs refusaient l'ail?
- L'ail fait augmenter la tension artérielle?
- Son odeur est toujours agréable?

Rédigez en français un petit texte (entre 80 et 100 mots) autour de ces questions: Quel type de plats aimez-vous? Pourquoi? Vous intéressez-vous à la santé? Aimeriez-vous avoir un jardin potager? Pourquoi? (3 points)

CRITERIOS ESPECÍFICOS DE CALIFICACIÓN

La puntuación global se basa en un cómputo total de 10 puntos. De ellos, la nota máxima asignada a la traducción es de 4 puntos, al cuestionario es de 3 puntos (1 por cada pregunta correctamente resuelta) y al texto breve de redacción los 3 restantes.